



# Valeria Coppola

## INTERPRETER & TRANSLATOR

- ☎ (+39) 328 785 5957
- ✉ coppolavaleria.1998@gmail.com
- 📍 Via Giovanni Battista Gisleni, 18, 00163 Rome
- 🌐 [www.valeriacoppola-interpreter.com/](http://www.valeriacoppola-interpreter.com/)
- 🌐 [linkedin.com/in/valeria-coppola-interpreter](https://www.linkedin.com/in/valeria-coppola-interpreter)
- 📄 01912920707

### PROFESSIONAL PROFILE

Born on July 3rd, 1998.

Professional Interpreter and Translator with a strong academic background. Specialized in diverse fields such as **Fashion & Luxury**, **Food & Wine**, **Marketing**, **Legal**, **Artistic/Literary**, **Comics/Manga**, **Technical**, **Institutional**, and **Ceremonies**.

Skilled in Liaison, Consecutive, and Simultaneous Interpreting, and written Translation. Known for adaptability, professionalism, and a passion for multicultural environments.

### IT SKILLS

- Extensive knowledge of **OFFICE PACKAGE**: *Word, Excel, Power Point, OneNote*.
- Proficiency in **computer-assisted translation (CAT) and interpretation (CAI) tools**: *BootCat, AntConc, InterpretBank, Interpreters' Help e Sketch Engine* and **SDL Trados Studio 2019** certification.
- Vast experience in social media platforms and website management.
- Knowledge of *Zoom, Microsoft Teams, Google Meet* platforms.

### LANGUAGES

	ITALIAN (NATIVE)		ENGLISH (C1)
	SPANISH (C2)		FRENCH (B2)
	RUSSIAN (C1)		GERMAN (A1)
	ARABIC (B2)		

### EDUCATION

- **Specialized Master in Translation and Communication for the Luxury Industry** Endorsed by AITI (Italian Association of Translators and Interpreters).  
*Modules*: Corporate Marketing, Storytelling & Communication, Ethics, Inclusive Copywriting, Transcreation, Translation in Fashion, High Jewellery, Cosmetics, Perfumery, and Haute Horlogerie.  
31/05/2024
- **UNINT - University of International Studies of Rome (LM94)**  
24/11/2022 | 110/110 with Honors
- **UCA - Universidad de Cádiz Erasmus+**  
02/2019 - 06/2019
- **UNINT - University of International Studies of Rome (L12)** 10/12/2020  
110/110 with Honors
- **High School Diploma in Foreign Languages, Liceo Linguistico G.M. Galanti** | Campobasso, Italy  
03/07/2017 | 100/100 with Honors

# MAIN WORK EXPERIENCE

## FASHION & LUXURY

### INTERPRETER IT<>EN/ES

**Gaetano Aloisio & Co. SRL | September 2025**

Interpreter for Italian<>English/Spanish at the 40th Congress of the World Federation of Master Tailors, Busan (September 2025) for President Gaetano Aloisio during committee meetings, technical seminars, and fashion shows at an international event uniting master tailors from over 30 countries to celebrate bespoke craftsmanship.

### TRANSLATOR, PROOFREADER, MTPE

**Star7 | June 2024 - Present**

Handled English>Italian and Spanish>Italian translation, editing, and post-editing for luxury sectors including fashion, cosmetics, jewelry, watches, and marketing.

### CO-FOUNDER & MANAGER

**GlamGlossa | November 2024 - Present**

Managed content strategies and creation in fashion, beauty, luxury, and marketing sectors, including social media and performance analysis.

### TRANSLATION TRAINEE

**Parole di Moda | March 2024 - May 2024**

Training with AITI interpreter and translator Floriana Grieco ([florianagrieco@hotmail.com](mailto:florianagrieco@hotmail.com)) in translation from English to Italian of fashion and luxury sector texts (Clothing & Textiles, Cosmetics, Watchmaking, Perfumery) and transcreation of newsletters and press releases.

## TECHNOLOGY & IT

### TRANSLATOR EN>IT, MTPE

**LocalEyes | June 2024 - Present**

Translator for English>Italian localization of marketing and IT materials for Apple, primarily focused on product presentations and internal training documents for sales and retail staff. Tasks included maintaining brand voice, adapting terminology, and aligning with Apple's stylistic guidelines.

## INSTITUTIONS & EMBASSIES

### INTERPRETER EN<>ES

**IFAD, United Nations | September 2025**

Interpreter English<>Spanish during the UNDF events "*Empowering Family Farmers: Key Achievements from the Challenge Fund in Advancing the UNDF Policy Engagement Process*" and "*Partnering for Development: A Look at the Farmers' Organizations (FO4) Programmes and the New Generation FO4IMPACT*" at the International Fund for Agricultural Development, (IFAD; UN)

### INTERPRETER IT<>ES

**Jubilee of Governors | June 2025**

Simultaneous Interpreter Italian<>Spanish during the Jubilee of Governors (2025) for distinguished speakers including Roberto Gualtieri (Mayor of Rome), Cardinal Pietro Parolin, and Hon. Mario Monti, facilitating dialogue on climate change and ecological debt.

### MESSENGER & EB STAFF

**World Food Programme (WFP) | May 2023 - Present**

Operational support for the Conference Servicing Unit of the Executive Board at the UN's Rome-based World Food Programme headquarters. Organization of conferences and meetings, assistance to Ambassadors and delegations of Member States.

### TRANSLATOR ES/EN<>IT & COUNSELOR ASSISTANT

**Embassy of Costa Rica in Italy | April 2023 - July 2023**

Translated and interpreted Spanish/English<>Italian. Managed the organization of cultural events and consular functions. Drafted official communications, articles and social media posts to support the diplomatic activity of the Embassy and the General Consulate.

# MAIN WORK EXPERIENCE

## FOOD & BEVERAGE, TOURISM

### TRANSLATOR EN>IT

**Costa Crociere | July 2025 - August 2025**

Translator English>Italian for promotional brochures, ensuring consistency with the brand's tone and style across marketing materials

### SIMULTANEOUS INTERPRETER IT>EN

**ASSALZOO | May 2025**

Simultaneous interpretation Italian>English for USSEC representatives during the 80th anniversary of ASSALZOO, within the framework of the 69th FEFAC Public Annual Meeting, specifically for the presentations on grain export and trade, with a focus on soybeans.

### LIAISON INTERPRETER IT-EN-IT

**Mirabilia Food & Drink | October 2024**

Interpreted English<>Italian at an international agri-food and tourism sector fair, facilitating B2B meetings between foreign buyers and Italian companies at Umbria Fiere.

### SIMULTANEOUS INTERPRETER IT<>EN

**Mirabilia Food & Drink | October 2023**

Bidule interpretation during culinary masterclasses, product presentations, and tastings for American guests as part of a partnership with ICE.

### CONSECUTIVE INTERPRETER IT<>ES

**Embassy of Costa Rica in Italy | June 2023**

Interpreted Italian<>Spanish at the Costa Rican coffee tasting event organized by the Embassy and PROCOMER for Italian roasters.

## LEGAL & JUDICIAL

### SWORN & CERTIFIED TRANSLATIONS

**Italian Courts (Rome & Campobasso) | January 2022 - Present**

Certified and sworn translator for legal and official documents at Italian courts. Language pairs: ES<>IT, EN<>IT, RU>IT. Types of documents translated include:

- Birth/marriage certificates
- Diplomas
- Driving licenses
- Criminal records
- University transcripts
- Divorce decrees
- Powers of attorney.

### COURT INTERPRETING

**Tribunal Proceedings | January 2022 - Present**

Interpreter during court hearings for legal proceedings in criminal and civil cases. Language pairs: ES<>IT, EN<>IT, RU>IT. Supported communication between defendants, plaintiffs, lawyers, and judges during hearings, interrogations, and depositions. Types of cases include:

- Recognition of paternity
- Divorce and child custody disputes
- Asylum and immigration hearings
- Domestic violence
- Criminal trials
- Commercial litigation
- Preliminary investigations.

### CONSECUTIVE & SIMULTANEOUS INTERPRETER IT<>ES

**La Sapienza / UNINT / Pontificia Università Urbaniana | September 2022**

Provided simultaneous and consecutive interpreting during a three-day legal symposium on criminal law and social justice organized by the International Institute of Criminological and Psychopathological Sciences Forensi. Guests included the Superior Council of the Judiciary of Buenos Aires president Alberto Maques and Argentinian magistrates Javier A. Buján and Julia Correa.

# MAIN WORK EXPERIENCE

## GEOPOLITICS & HUMAN RIGHTS

### **SIMULTANEOUS INTERPRETER IT<>EN/ES>IT** **Taproot Earth | March 2025 - Present**

Provided simultaneous, bidule, and chuchotage interpretation during meetings on Global Climate Reparations, facilitating dialogue between cross-sector leaders and church representatives for climate justice.

### **SIMULTANEOUS INTERPRETER ES<>IT** **International Association Carità Politica |** **January 2021 - October 2022**

Simultaneous interpreting and chuchotage Italian<>Spanish during major international conferences inspired by Pope Francis' encyclical *Fratelli tutti*, attended by diplomats, professors, cardinals, and ambassadors to the Holy See. Events focused on diplomatic service, women's role in diplomacy, cooperation, and values-based foreign policy. Provided multilingual support in dynamic, high-profile institutional contexts.

### **INTERPRETER & CULTURAL MEDIATOR RU<>IT** **CLA, UNINT Rome | June 2022 - July 2022**

Volunteered to support Ukrainian refugees during Italian language courses, providing linguistic and cultural mediation in Russian.

## INDUSTRY & LOGISTICS

### **LIAISON INTERPRETER ES-IT-ES** **Amazon.com, Inc | August 2024**

Interpretation service Italian-Spanish-Italian to support the training and development of the Amazon's Italian team at ZAZ1 facility in Zaragoza, Spain.

### **CUSTOMER RELATIONSHIP ADVISOR** **MSX International (Ford Europe) | February 2023 -** **April 2023**

Junior consultant on Ford Europe's CLM (Customer Lifecycle Management) project. Multilingual engagement (Italian, Spanish, and English) and data management via Microsoft Office Suite.

## CEREMONIES & PRIVATE EVENTS

### **WEDDING INTERPRETER ES/EN/RU<>IT** **June 2023 - Present**

Provided interpretation services during religious and civil ceremonies, including church weddings, civil marriages, baptisms, and communions.

### **CUCHOTAGE INTERPRETER IT>EN** **Capitolium, Rome | October 2022**

Offered chuchotage interpretation during a private event on current affairs held at the Sala della Protomoteca in Campidoglio.

## ART, LITERATURE & MADE IN ITALY

### **LITERARY TRANSLATION RU>IT** **Parole Migranti | May 2024**

Literary translation of Pavel Selukov's story *Конфетки* into Italian, published in "Intrecci - La Rivista n. 5" (May 2024). Adapted culturally and linguistically for an Italian audience, preserving original style and nuances. Proofreading by Martina Ricciardi and Claudia Zonghetti.

### **LIAISON INTERPRETER IT-EN-IT & TASK FORCE** **TEAM** **Art & Science Node | October 2022**

Liaison interpreting Italian<>English to support mutual understanding between international artists and Italian visitors during the exhibition. Also contributed to the Task Force by providing multilingual reception services, and explaining artworks in the absence of the artists.

## SUBTITLING & AUDIOVISUAL

### **TRANSLATOR AND SUBTITLER RU>IT** **Всероссийский музей А. С. Пушкина (The Puskin** **Apartment Museum in St. Petersburg)/Russian** **Center of Science and Culture in Rome** **January 2021 - April 2021**

Created Italian subtitles for cultural video content by the Pushkin Museum, including documentaries and virtual tours.

### **TRANSLATOR AND SUBTITLER ES>IT** **UNINTSpeech Repository | March 2021**

Subtitled the short film "Hay historias que cruzan el límite de lo ficticio" by Joseph Aguilar Feener.

# MAIN WORK EXPERIENCE

## COPYWRITING & TRANSCREATION

### PERSONAL ASSISTANT TO COPYWRITER

**Scrittomisto SRL | June 2024 - Present**

Assisted copywriter and storyteller Anna Scardovelli ([scrittomisto@gmail.com](mailto:scrittomisto@gmail.com)) in creating advertising content through transcreation and copywriting from English to Italian for prestigious brands such as Nutella, TikTok, Henkel Italia, Michelin, and Cirio.

### EDITOR FOR INTERNATIONAL PRESS "A TUTTO MONDO"

**UNINT | October 2021 - February 2022**

Writing articles on world news, starting from the analysis and the translation of articles in Russian and Spanish.

## TEACHING

### SPANISH TRANSLATION TEACHER

**Oxford Centre Group | January 2025 - Present**

Designed and taught specialized courses on Italian<>Spanish translation in enogastronomy, tourism, and legal sectors.

### LANGUAGE TEACHER

**Credici SRL | June 2024 - Present**

Teaching English and Spanish to adult learners, focusing on personalized methodologies to enhance language proficiency and communication skills.

### LANGUAGE TEACHER

**Associazione Compagnia del Sapere | July 2024 - Present**

Taught English to adults with customized learning strategies.

### UNIVERSITY LECTURER

**SSML Teseo | May 2024 - February 2025**

Lectured in Spanish<>Italian interpreting courses for university students of Bachelor's degree.

### ACADEMIC TUTOR

**UNINT | April 2023 - October 2024**

Provided interpreting and translation tutoring in Spanish, Russian, and English; led workshops for high school students.